

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1937-1938	N° 276		Zittingsjaar 1937-1938
	SEANCE du 24 Juin 1938	VERGADERING van 24 Juni 1938	

PROPOSITION DE LOI
sur l'Organisation professionnelle des Métiers
et Négoces.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi fut déjà déposée sur le Bureau de la Chambre le 7 avril 1936, par MM. F. Van Ackere et L. Joris, mais ne put être soumise aux délibérations de cette assemblée avant les élections de cette année. Elle fut reprise par Monsieur F. Van Ackere qui passa au Sénat après ces élections, fut rapportée, discutée et rejetée.

Les soussignés estiment aujourd'hui devoir la déposer à nouveau malgré le vote de l'autre assemblée législative.

Il est en effet à remarquer tout d'abord que cette proposition ne rencontra pas d'opposition véritable et que le Gouvernement lui-même ne s'opposa nullement à son adoption, au contraire.

Elle échoua par mesure dilatoire.

L'argument principal qui provoqua en effet ce vote négatif de certains groupes est à trouver dans l'annonce faite par le Gouvernement du dépôt prochain d'un projet de loi sur l'organisation professionnelle de l'industrie et du commerce. L'organisation des métiers et négoces des classes moyennes doit, d'après ces opposants, faire partie d'un ensemble et ne pas constituer une solution fragmentaire de cet ensemble.

C'est une profonde erreur.

L'organisation professionnelle des métiers et négoces des Classes Moyennes et l'Organisation des Chambres des Métiers et Négoces est une chose, l'Organisation professionnelle de l'intégralité du commerce et de l'industrie en est une autre.

L'argument des opposants semble d'autant plus spécieux qu'entretiens de nombreuses autres activités font l'objet d'organisations et des créations d'ordre professionnel, notamment en ce qui concerne l'Ordre des médecins, l'Ordre des architectes, etc.

WETSVOORSTEL
betreffende de Beroepsorganisatie van Ambachten
en Neringen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Op 7 April 1936 werd dit wetsvoorstel bij de Kamer ter tafel gelegd door de heeren F. Van Ackere en L. Joris, doch het kon door de vergadering niet in behandeling worden genomen vóór de verkiezingen van ditzelfde jaar. Het werd opnieuw ingediend door den heer F. Van Ackere, die na voormelde verkiezingen naar den Senaat overging, maakt aldaar het voorwerp uit van een verslag, werd in behandeling genomen en verworpen.

De ondergeteekenden meenen het thans opnieuw te moeten indienen ondanks de stemming uitgebracht door de andere wetgevende vergadering.

Er dient, inderdaad, vooreerst aangestipt, dat dit voorstel geen werkelijk verzet heeft ontmoet en dat de Regeering zelf, tegen de goedkeuring er van, volstrekt niet was gekant.

Het leed schipbreuk doordat naar uitstel werd gezocht.

De ongunstige stemming, door sommige groepen uitgebracht, werd inderdaad in hoofdzaak veroorzaakt door het feit dat de Regeering de aanstaande indiening had aangekondigd van een wetsontwerp op de beroepsorganisatie van handel en nijverheid. De inrichting van ambachten en neringen van den middenstand moet, volgens die tegenstanders, deel uitmaken van een geheel en niet een fragmentarische oplossing zijn van dit geheel.

Dit is een grove dwaling.

De beroepsorganisatie van ambachten en neringen van den Middenstand en de inrichting der Kamers van Ambachten en Neringen is een zaak, de beroepsinrichting van gansch het handels- en nijverheidsgebied is een andere zaak.

Het argument der tegenstanders lijkt des te meer gezocht daar, inmiddels, menige andere bedrijvigheid het voorwerp uitmaken van organisaties en van oprichtingen van beroepskundigen aard, inzonderheid wat betreft de Orde der geneesheeren, de Orde der bouwnieesters, enz.

Du reste, aucune date ne fut fixée pour le dépôt du projet d'organisation professionnelle général, et les sous-signés sont persuadés que l'examen d'un projet de cette envergure prendra encore des mois, sinon des années.

L'organisation professionnelle des Classes Moyennes est une mesure qui s'impose d'urgence.

Divers projets et propositions concernant les mesures à prendre en faveur des Classes Moyennes sont actuellement déposés; certains projets ont été discutés, d'autres ont déjà été votés. (Grands Magasins, commerce de détail, concurrence déloyale, etc.).

Nous estimons que toutes ces mesures, pour être efficaces, doivent pouvoir s'appliquer à une classe moyenne organisée.

L'organisation professionnelle des Métiers et Négoces est la première mesure qui doit se trouver à la base de toute législation en faveur des Classes Moyennes. Elle doit être résolue avant tout autre problème intéressant les Classes Moyennes.

Ce qui a semblé assez paradoxal, ce n'est pas que ce furent les adversaires du principe corporatif qui se sont opposés au vote de la loi sur l'organisation des Métiers et Négoces, mais c'est le motif donné par eux pour justifier leur vote: attendre le dépôt du projet gouvernemental sur l'organisation du Commerce et de l'Industrie.

Alors que la présente proposition n'a en vue que de réaliser pour les Classes Moyennes les avantages que retirent les ouvriers de leur organisation syndicale, une organisation professionnelle de toute l'industrie et de tout le commerce, que semblent désirer ces opposants, paraît bien plus près d'une organisation corporative, dont ils sont adversaires.

La présente proposition n'offre du reste aucun caractère corporatif.

Certains ont réclamé, pour résoudre le problème, qu'il soit donné plus de suite aux directives et aux vœux émis par les Chambres des Métiers et Négoces; la présente proposition tend précisément à réaliser ce but, tant en assurant un recrutement régulier de ces Chambres qu'en déterminant plus effectivement leurs attributions et en sanctionnant leurs décisions.

En réalité, il ne s'agit que d'une organisation méthodique de ce qui existe déjà à l'état embryonnaire.

Il s'agit uniquement de compléter une organisation et de créer des sanctions sans aucune préoccupation théorique d'organisation corporative ni de réforme de l'Etat.

Nous croyons pouvoir renvoyer aux développements de la proposition de loi, telle que celle-ci fut déposée le 7 avril 1936 sur le Bureau de la Chambre.

Voor de indiening van het algemeen ontwerp van beroepsorganisatie werd overigens geen datum bepaald, en de ondergeteekenden zijn overtuigd dat het onderzoek van een ontwerp van dergelijken omvang nog maanden, zelfs jaren in beslag zal nemen.

De beroepsorganisatie van den middenstand is een maatregel die dringend moet genomen worden.

Er zijn op dit oogenblik meerdere ontwerpen en voorstellen, betreffende de maatregelen die ten voordeele van den Middenstand te nemen zijn, neergelegd; zekere ontwerpen werden reeds besproken, andere werden gestemd. (Grootwarenhuizen, detailhandel, oneerlijke mededinging, enz).

Wij zijn van oordeel dat al deze maatregelen, om doelmatig zijn, op een georganiseerden middenstand moeten kunnen worden toegepast.

De beroepsorganisatie van Ambachten en Neringen is de eerste maatregel, die tot grondslag van elke wetgeving ten voordeele van den Middenstand, moet dienen. Zij moet opgelost worden vóór elk ander vraagstuk dat den Middenstand aanbelangt.

Wat nogal paradoxaal is gebleken, is niet zoozeer het feit dat het de tegenstanders van het corporatief beginsel zijn geweest die zich tegen de stemming van de wet op de organisatie van Ambachten en Neringen hebben verzet, als wel de reden welke zij ter rechtvaardiging hunner stemming aangeven: de neerlegging afwachten van het regeeringsontwerp op de organisatie van den Handel en van de Nijverheid!

Wanneer het huidig voorstel alleen op het oog heeft aan den Middenstand de voordeelen te bezorgen die de werklieden uit hun syndicale organisatie halen, blijkt een beroepsorganisatie van gansch de nijverheid en van gansch den handel, welke deze tegenstanders schijnen te wenschen, wel veel dichter te staan bij een corporatieve organisatie waartegen zij gekant zijn.

Onderhavig voorstel heeft trouwens geen enkel corporatief karakter.

Sommigen hebben, ter oplossing van het vraagstuk, gevraagd, dat meer rekening zou gehouden worden met de richtlijnen en de wenschen van de Kamers van Ambachten en Neringen; ons voorstel beoogt juist dit doel, zoowel door de regelmatige aanwerving van deze Kamers te verzekeren als door een meer effectieve bepaling hunner bevoegdheden en de bekrachtiging hunner beslissingen.

In werkelijkheid geldt het een methodische inrichting van hetgeen reeds in staat van wording is.

Het gaat er slechts om, een inrichting te volledigen en sancties te voorzien, zonder eenig theoretische inzicht een corporatieve organisatie of een Staatshervorming te verwezenlijken.

Wij meenen te mogen verwijzen naar de toelichting van het wetsvoorstel bij de Kamer ingediend op 7 April 1936.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Toute fédération d'associations patronales professionnelles locales ou régionales répondant aux conditions ci-après déterminées, sera reconnue par l'Etat comme mandataire légal de la profession intéressée.

ART. 2.

Les associations visées à l'article 1^{er} devront :

1^o Justifier qu'elles bénéficient de la personnification civile;

2^o Justifier qu'elles fonctionnent exclusivement pour l'étude, la protection et le développement des intérêts professionnels, moraux et sociaux de leurs membres;

3^o Ne compter comme membres effectifs que des personnes physiques ou morales exerçant en qualité de chefs d'entreprise des métiers ou négoce similaires ou connexes;

4^o Produire des statuts contenant les mentions suivantes :

a) La dénomination et le siège de l'association. Ce siège doit être fixé en Belgique;

b) L'objet ou les objets en vue desquels elle est formée;

c) Les noms, prénoms, professions, domicile et nationalité des associés;

d) Le nombre minimum des associés;

e) Commencement et fin de l'exercice social;

f) Les conditions mises à l'entrée et à la sortie des membres;

g) Les attributions, le mode de convocation de l'assemblée générale, les règles de ses délibérations, ainsi que les conditions dans lesquelles ses résolutions seront portées à la connaissance des associés et des tiers;

h) Le mode de nomination et les pouvoirs des administrateurs;

i) Le taux des cotisations ou des versements à effectuer par les membres de l'association;

j) Le mode de règlement de comptes;

k) Les règles à suivre pour modifier les statuts;

l) Les règles à suivre pour la dissolution de l'association;

m) L'emploi du patrimoine de l'association dans le cas où celle-ci serait dissoute;

5^o Justifier de leur qualité de membre de la Chambre des Métiers et Négoce de la province où est établi leur siège social.

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

Iedere federatie van plaatselijke of gewestelijke beroepsverenigingen van patroons, die beantwoordt aan de hierna bepaalde vereisten, wordt door den Staat als wettelijk mandataris van het betrokken beroep erkend.

ART. 2.

De bij het eerste artikel bedoelde vereenigingen moeten :

1^o Bewijzen dat zij rechtspersoonlijkheid genieten;

2^o Bewijzen dat zij uitsluitend werkzaam zijn voor de studie, de bescherming en de uitbreiding der zedelijke en sociale beroepsbelangen van hun leden;

3^o Geen andere werkende leden tellen dan natuurlijke of rechtspersonen die, in hoedanigheid van bedrijfshoofden, gelijkaardige of bijbehorende ambachten of neringen uitoefenen;

4^o Statuten overleggen, behelzende de volgende vermeldingen :

a) De benaming en den zetel der vereeniging. Die zetel moet in België gevestigd zijn;

b) Het voorwerp of de voorwerpen waarvoor zij werd gevormd;

c) De namen, voornamen, beroepen, woonplaats en nationaliteit der leden;

d) Het minimum-aantal der leden;

e) Begin en einde van het maatschappelijk dienstjaar;

f) De voorwaarden gesteld voor het intreden en het uitgaan der leden;

g) De bevoegdheden, de wijze van bijeenroeping der algemeene vergadering, de regelen voor haar beraadslagingen, alsmede de voorwaarden waaronder haar besluiten ter kennis van de leden en van de derden zullen gebracht worden;

h) De wijze van benoemen en de machten der beheerders;

i) Het cijfer der bijdragen of der stortingen te doen door de leden der vereeniging;

j) De wijze van afsluiting der rekeningen;

k) De te volgen regelen om de statuten te wijzigen;

l) De te volgen regelen voor de ontbinding der vereeniging;

m) Het gebruik van het bezit der vereeniging, in geval deze moest ontbonden worden;

5^o Doen blijken van hun hoedanigheid van lid der Kamer van Ambachten en Neringen van de provincie waar de maatschappelijke zetel is gevestigd.

ART. 3.

Les fédérations visées à l'article 1^{er} devront justifier de l'existence en leur chef des conditions suivantes :

1^o Justifier qu'elles bénéficient de la personnalité civile et produire des statuts conformes au 2^o, 3^o et 4^o de l'article 2 de la présente loi;

2^o Justifier de leur qualité de membre de la Chambre des Métiers et Négoces de la province où se trouve leur siège social;

3^o N'être constituées que d'associations conformes au prescrit de l'article 2 de la présente loi;

4^o Justifier qu'elles sont constituées d'au moins neuf associations patronales de la même profession ou de professions similaires ou connexes. Il pourra être dérogé aux 3^o et 4^o du présent article par arrêté royal prévu à l'article 6, dûment motivé sur ce point;

5^o Justifier de la perception régulière des cotisations à verser par les affiliés.

ART. 4.

Au cas où dans la même profession existeraient deux ou plusieurs fédérations remplissant les conditions prévues à l'article 2 de la présente loi, elles pourront bénéficier également de ses dispositions.

Toutefois elles seront tenues de constituer entre elles un Bureau interfédéral, et les motions proposées par l'une des fédérations ne pourront être prises en considération, qu'à la condition d'être présentées par le Bureau interfédéral.

ART. 5.

Le bureau interfédéral sera agréé par arrêté ministériel pris par le Ministre qui a l'administration des classes moyennes dans ses attributions, sur proposition des fédérations intéressées.

ART. 6.

Les fédérations ainsi organisées seront reconnues par arrêté royal motivé; les statuts de la fédération et la liste des associations affiliées seront publiés en annexe à cet arrêté.

Elles porteront la dénomination de fédération professionnelle reconnue.

Cette reconnaissance leur donnera la qualité de mandataire légal de la profession intéressée.

En cette qualité, chaque fédération professionnelle reconnue pourra proposer au Ministre qui a l'administration

ART. 3.

De bij het eerste artikel bedoelde federaties zullen moeten bewijzen dat, wat haar in 't bijzonder betreft de volgende vereischten aanwezig zijn :

1^o Dat zij rechtspersoonlijkheid genieten en statuten overleggen overeenstemmend met de 2^o, 3^o en 4^o van artikel 2 van deze wet;

2^o Dat zij de hoedanigheid bezitten van lid der Kamer van Ambachten en Neringen van de provincie waar haar maatschappelijke zetel is gevestigd;

3^o Dat zij alleen bestaan uit vereenigingen overeenkomstig het bepaalde van artikel 2 van deze wet;

4^o Dat zij bestaan uit ten minste negen patroonsvereenigingen van hetzelfde beroep of van gelijkaardige of bijbehorende beroepen. Van de 3^o en 4^o van dit artikel kan worden afgeweken door een, op dit punt, behoorlijk gemotiveerd Koninklijk besluit voorzien bij artikel 6;

5^o Dat de door de aangeslotenen te storten bijdragen regelmatig werden geïnd.

ART. 4.

In geval, in hetzelfde beroep, twee of meer federaties mochten bestaan, die dezelfde voorwaarden vervullen, voorzien bij artikel 2 van deze wet, kunnen zij beide het voordeel van haar bepalingen genieten.

Zij zullen echter, onder haar, een Interfederaal Bureel moeten samenstellen, en de door een der federaties voorgestelde moties kunnen slechts in aanmerking genomen worden, mits door het Interfederaal Bureel te worden voorgedragen.

ART. 5.

Het Interfederaal Bureel zal bij Ministerieel besluit worden erkend door den Minister die het bestuur van den middenstand in zijn bevoegdheid heeft, dit op voorstel van de betrokken federaties.

ART. 6.

De aldus ingerichte federaties zullen bij gemotiveerd Koninklijk besluit worden erkend; de statuten van de federatie en de lijst van de aangesloten vereenigingen worden als bijlage van dit besluit bekendgemaakt. Zij zullen de benaming dragen van erkende beroepsfederatie.

Door die erkenning, bekomen zij de hoedanigheid van wettelijk mandataris van het betrokken beroep.

In die hoedanigheid zal elke erkende beroepsfederatie aan den voor den middenstand bevoegden Minister, alle

des classes moyennes dans ses attributions tous règlements professionnels portant sur les objets suivants :

1° Organisation de l'apprentissage et du perfectionnement professionnel;

2° Conditions d'admission à l'exercice de la profession en qualité de chef d'entreprise; ces conditions ne peuvent porter que sur la justification de la capacité professionnelle;

3° Elaboration des règles de concurrence loyale;

4° Institution et fonctionnement :

a) De tribunaux d'arbitrage de conflits professionnels entre associations patronales de la même profession, membres de la même fédération;

b) De tribunaux paritaires auxquels seront soumis les conflits interprofessionnels entre associations de professions diverses, membres de fédérations professionnelles reconnues, ou entre fédérations professionnelles reconnues.

Ces tribunaux paritaires pourront être présidés avec voix délibérative par une personne étrangère aux professions intéressées;

5° Conclusion de contrats collectifs, soit entre associations de distributeurs et producteurs, soit entre associations de chefs d'entreprise de diverses professions, soit entre associations de chefs d'entreprise et associations de salariés;

6° Organisation et fonctionnement de toutes institutions de prévoyance et d'assurance.

ART. 7.

Les règlements professionnels peuvent proposer des sanctions.

ART. 8.

Pour que les règlements professionnels proposés par une fédération professionnelle reconnue aient force de loi à l'égard de tous ceux qui exercent la même profession, qu'ils soient ou non membres d'une association patronale affiliée à cette fédération, les conditions suivantes devront être réunies :

1° Le projet de règlement sera adressé par pli recommandé au Ministre qui a l'administration des classes moyennes dans ses attributions;

Dans les trente jours de sa réception, le Ministre le transmettra pour avis aux Chambres des Métiers et Négoces. à l'intervention du bureau permanent;

beroepsreglementen kunnen voorstellen, in verband met de volgende voorwerpen :

1° Inrichting van het leerlingwezen en van de beroepsvorming;

2° Voorwaarden van toelating tot het uitoefenen van het beroep in hoedanigheid van hoofd van onderneming; die voorwaarden mogen alleen betrekking hebben op de bewijsoverleging van de beroepsbekwaamheid;

3° Het opmaken van de regelen van eerlijke mededinging;

4° Instelling en werking :

a) Van scheidsgerichten voor beroepsgeschillen tussen verenigingen van patroons uit hetzelfde beroep, die van dezelfde federatie deel uitmaken;

b) Van paritaire gerichten aan dewelke de interprofessionele geschillen onder onderscheidene beroepsverenigingen, leden van erkende beroepsfederaties, of onder erkende beroepsfederaties worden onderworpen.

Die paritaire gerichten mogen, met beraadslagende stem, worden voorgezeten door een niet tot de betrokken beroepen behorend persoon;

5° Sluiten van collectieve overeenkomsten, hetzij onder verenigingen van verdeelers en producenten, hetzij onder verenigingen van bedrijfshoofden van onderscheidene beroepen, hetzij onder verenigingen van bedrijfshoofden en verenigingen van loontrekkenden;

6° Inrichting en werking van alle instellingen van voorzorg en van verzekering.

ART. 7.

De beroepsreglementen mogen sancties voorstellen.

ART. 8.

Opdat de door een erkende beroepsfederatie voorgestelde beroepsreglementen kracht van wet bezitten ten opzichte van al degenen die hetzelfde beroep uitoefenen, — zij wezen dan al dan niet leden van een bij deze federatie aangesloten patroonsvereniging, — dienen de volgende voorwaarden samen aanwezig te zijn :

1° Het ontwerp van reglement zal, onder aangeteekende brief, worden gezonden aan den voor den middenstand bevoegden Minister.

Binnen dertig dagen na zijn ontvangst, zal de Minister het, voor advies, overmaken aan de Kamers van Ambachten en Neringen, door bemiddeling van het bestendig bureau;

2° Celui-ci devra avoir donné son avis au Ministre dans les trois mois de la date à laquelle il aura été saisi du projet, faute de quoi il sera considéré comme ayant acquiescé au projet;

3° S'il estime que le projet de règlement peut être pris en considération, le Ministre qui a l'administration des classes moyennes dans ses attributions procédera comme prévu à l'article 2 de l'arrêté royal du 13 janvier 1935;

4° Il resta appliqué ensuite à ce projet de règlement toute la procédure prévue par le dit arrêté royal du 13 janvier 1935.

ART. 9.

L'organisation interne des Chambres des Métiers et Négoces sera établie d'après les bases suivantes :

1° Ne peuvent faire partie des Chambres des Métiers et Négoces que des associations ou des fédérations d'associations, bénéficiant de la personnalité civile, et dont les membres exercent l'une des professions figurant à la liste qui sera établie par un arrêté ministériel.

2° Les délégués des associations et fédérations pourront être groupés en différentes sections, telles que :

- a) Artisanat et petite industrie;
- b) Négoces;
- c) Travailleurs intellectuels indépendants;
- d) Intérêts économiques;
- e) Intérêts interprofessionnels;

3° Lorsqu'il existe différentes sections, chaque section élira son bureau et tiendra ses sessions particulières. Dans chaque section, les décisions sont prises à la majorité des voix.

4° Le Bureau de chaque Chambre des Métiers et Négoces est élu par l'assemblée plénière.

Il comprend au moins 7 et au plus 11 membres. Lorsque la Chambre est divisée en sections, le bureau comprendra obligatoirement un membre choisi dans chacune des sections;

5° Le président et le secrétaire de chaque bureau de Chambre de Métiers et Négoces ou leurs suppléants forment le bureau permanent des Chambres des Métiers et Négoces. Celui-ci représente les Chambres des Métiers et Négoces dans leurs rapports avec le Ministre qui a l'administration des classes moyennes dans ses attributions.

Le bureau permanent est tenu de transmettre au Ministre avec son avis toutes propositions ou vœux émanant d'une Chambre des Métiers et Négoces dans les trois mois à compter du jour où il en aura été saisi par la Chambre des Métiers et Négoces intéressée.

2° Dit bureel moet, binnen drie maanden na van het ontwerp te hebben kennis genomen, zijn advies aan den Minister doen kennen, zooniet wordt geacht dat het met het ontwerp instemt;

3° Zoo de voor den middenstand bevoegde Minister van oordeel is dat het ontwerp van reglement in overweging mag worden genomen, zal hij te werk gaan zooals werd voorzien in artikel 2 van het Koninklijk besluit van 13 Januari 1935;

4° Vervolgens zal op dit ontwerp van reglement geheel de procedure worden toegepast, voorzien door gezegd Koninklijk besluit van 13 Januari 1935.

ART. 9.

De inwendige inrichting van de Kamers van Ambachten en Neringen zal op de volgende grondslagen worden gevestigd :

1° Kunnen alleen van de Kamers van Ambachten en Neringen deel uitmaken : vereenigingen of federaties van vereenigingen welke rechtspersoonlijkheid genieten en wier leden een der beroepen uitoefenen voorkomend op de lijst die bij Ministerieel besluit zal worden vastgesteld;

2° De afgevaardigden van de vereenigingen en federaties kunnen in onderscheidene afdeelingen worden gegroepeerd, te weten :

- a) Ambachtswezen en kleinnijverheid;
- b) Neringen;
- c) Onafhankelijke intellectueele arbeiders;
- d) Economische belangen;
- e) Interprofessioneele belangen;

3° Wanneer er onderscheidene afdeelingen bestaan, zal iedere afdeeling haar bureel kiezen en haar bijzondere zittingen houden. In ieder afdeeling worden de beslissingen bij meerderheid der stemmen genomen;

4° Het bureel van elke Kamer van Ambachten en Neringen wordt door de voltallige vergadering verkozen.

Het bestaat uit ten minste 7 en ten hoogste 11 leden. Wanneer de Kamer in afdeelingen is verdeeld, zal een in elke der afdeelingen verkozen lid er verplicht deel van uitmaken;

5° De voorzitter en de secretaris van elk bureel van Kamer van Ambachten en Neringen, of hun plaatsvervangers, vormen het bestendige bureel der Kamers van Ambachten en Neringen. Dit bureel vertegenwoordigt de Kamers van Ambachten en Neringen in haar betrekkingen met den voor den middenstand bevoegden Minister.

Het bestendig bureel is er toe gehouden, aan den Minister, met zijn advies, alle voorstellen of wenschen over te maken van een Kamer van Ambachten en Neringen, dit te rekenen van den dag waarop het daarvan door de Kamer van Ambachten en Neringen zal kennis hebben gekregen.

Aucune proposition ou vœu émis par une Chambre des Métiers et Négoces ne sera pris en considération par le Ministre qu'à l'intervention du bureau permanent.

Au bureau permanent, chaque Chambre des Métiers et Négoces ne dispose que d'une voix;

6^o Chaque Chambre des Métiers et Négoces, ainsi que leur bureau permanent, se constitueront chacun en association sans but lucratif.

Les statuts ou les modifications aux statuts devront au préalable avoir été approuvés par le Ministre qui a l'administration des classes moyennes dans ses attributions.

ART. 10.

Les mandats de délégué aux Chambres des Métiers et Négoces, de membre du bureau particulier des sections, de membre du bureau permanent, ne peuvent être rémunérés que par un jeton de présence, à déterminer par les statuts de chaque Chambre des Métiers et Négoces.

ART. 11.

Toute personne physique ou morale exerçant l'un des métiers ou négoces figurant à la liste établie en vertu du 1^o de l'article 9 de la présente loi, sera tenue de payer une cotisation à la fédération organisée pour cette profession et reconnue en vertu de la présente loi.

Au cas où une personne exerce simultanément diverses professions organisées en fédérations professionnelles reconnues, elle devra déclarer quelle est sa profession principale et ne sera tenue de payer de cotisation que pour cette profession.

ART. 12.

Le paiement de la cotisation donne de plein droit à celui qui la paie la qualité de membre avec voix délibérative de l'association patronale professionnelle locale ou régionale de son domicile.

Ne pourront cependant exercer le droit de vote les personnes qui tombent sous le coup des exclusions définitives prononcées par l'article 20 ou sous le coup des suspensions prévues aux articles 21 et 23 du Code électoral.

ART. 13.

Les fédérations professionnelles reconnues sont chargées :

- 1^o De fixer le montant de la cotisation à percevoir;
- 2^o De dresser la liste des cotisants;
- 3^o De percevoir les cotisations;

Geen voorstel of wensch door een Kamer van Ambachten en Neringen uitgebracht, kan door den Minister in overweging worden genomen, dan na hem door het bestendig bureel te zijn overgemaakt.

Iedere Kamer van Ambachten en Neringen beschikt in het bestendig bureel slechts over één stem;

6^o Iedere Kamer van Ambachten en Neringen, mitsgaders haar bestendig bureel, zullen een vereeniging zonder winstgevend doel moeten uitmaken.

De statuten of de wijzigingen aan de statuten moeten, voorafgaandelijk, door den voor den middenstand bevoegden Minister goedgekeurd zijn geworden.

ART. 10.

De mandaten van afgevaardigde in de Kamers van Ambachten en Neringen, van lid van het bijzonder bureel der afdeelingen, van lid van het bestendig bureel, kunnen alleen worden beloond door middel van een presentiegeld te bepalen door de statuten van elke Kamer van Ambachten en Neringen.

ART. 11.

Ieder natuurlijke of rechtspersoon die een der ambachten of neringen uitoefent, vermeld in de lijst krachtens het 1^o van artikel 9 van deze wet opgemaakt, zal er toe gehouden zijn, aan de voor dit beroep georganiseerde en krachtens deze wet erkende federatie, een bijdrage te betalen.

In geval een persoon te gelijktijd onderscheidene in erkende beroepsfederaties ingerichte beroepen uitoefent, dient hij te verklaren welke zijn hoofdberoep is en zal hij alleen verplicht zijn voor dit beroep bijdrage te betalen.

ART. 12.

De betaling van de bijdrage geeft, van rechtswege, aan hem die ze betaalt, de hoedanigheid van lid met beraadslagende stem in de plaatselijke of gewestelijke patroonsberoepsvereeniging van zijn woonplaats.

Zijn echter niet stemgerechtigd, de personen die onder de toepassing vallen van de door artikel 20 uitgesproken onherroepelijke uitsluitingen, of die welke vallen onder de uitsluitingen, voorzien bij de artikelen 21 en 23 van het kieswetboek.

ART. 13.

De erkende beroepsfederaties zijn er mede gelast:

- 1^o Het bedrag der te innen bijdrage vast te stellen;
- 2^o De lijst der bijdrage betalende leden op te maken;
- 3^o De bijdragen te innen;

4° Après prélèvement de la part qui leur revient, de répartir le solde de la cotisation entre l'association patronale professionnelle, locale ou régionale, les Chambres des Métiers et Négoces et leur bureau permanent.

ART. 14.

Feront l'objet d'un arrêté royal des dispositions suivantes :

1° Le montant de la cotisation ;

2° L'époque du paiement ;

3° Les sanctions que peut entraîner le non-paiement de la cotisation.

Notamment le non-paiement de la cotisation suspendra le droit de prendre part aux délibérations de l'association patronale professionnelle locale ou régionale.

Il ne peut entraîner l'interdiction d'exercer la profession ;

4° Le partage de la cotisation, selon le mode de répartition prévu au 4° de l'article 13 de la présente loi, entre les fédérations intéressées, les associations patronales professionnelles, locales ou régionales ainsi que les Chambres des Métiers et Négoces et leur bureau permanent.

ART. 15.

Il est interdit à toute association patronale professionnelle et à toute fédération professionnelle reconnue de mettre comme condition à l'admission à l'exercice d'une profession le paiement, sous quelque dénomination que ce soit, d'une somme quelconque.

ART. 16.

L'exécution des règlements pris en vertu des articles 6 à 8 de la présente loi sera confiée aux Chambres des Métiers et Négoces avec la collaboration de la fédération professionnelle reconnue intéressée.

ART. 17.

Toutes publications au *Moniteur*, nécessitées pour l'acquisition de la personnalité civile par les Chambres des Métiers et Négoces et par leur bureau permanent seront faites gratuitement par les soins du Ministre qui a l'administration des classes moyennes dans ses attributions.

4° Na afhouding van het haar toekomend aandeel, het saldo van de bijdrage te verdeelen over de plaatselijke of gewestelijke patroonsberoepsvereniging, de Kamers van Ambachten en Neringen en hun bestendig bureel.

ART. 14.

De volgende bepalingen moeten bij Koninklijk besluit worden geregeld :

1° Het bedrag der bijdrage ;

2° Het tijdstip der betaling ;

3° De sancties welke wegens niet-betaling van de bijdrage kunnen genomen worden.

Zoo zal, onder meer, de niet-betaling van de bijdrage het recht schorsen van aan de beraadslagingen der plaatselijke of gewestelijke patroonsberoepsvereniging deel te nemen.

Zij kan het verbod van uitoefening niet met zich brengen ;

4° De verdeeling van de bijdrage, volgens de wijze van omslag voorzien bij 4° van artikel 13 dezer wet, onder de betrokken federaties, de plaatselijke of gewestelijke patroonsberoepsverenigingen, alsmede de Kamers van Ambachten en Neringen en hun bestendig bureel.

ART. 15.

Aan elke patroonsberoepsvereniging en aan elke beroepsfederatie is het verboden als voorwaarde te stellen, om tot de uitoefening van een beroep toegelaten te worden, het betalen, onder welke benaming het ook zij, van eenige geldsom.

ART. 16.

De uitvoering van de krachtens de artikelen 6 tot 8 van deze wet genomen reglementen, zal aan de Kamers van Ambachten en Neringen worden toevertrouwd, met de medewerking van de betrokken erkende beroepsfederatie.

ART. 17.

Alle bekendmakingen in den *Moniteur*, noodzakelijk gemaakt voor het verkrijgen van rechtspersoonlijkheid door de Kamers van Ambachten en Neringen en door haar bestendig bureel, zullen kosteloos geschieden, door toedoen van den voor den middenstand bevoegden Minister.